

**Технический паспорт**

№ для заказа и цены: см. в прайс-листе соответствующего водогрейного котла



Vitotronic 200, KW1



Vitotronic 200, KW2



Vitotronic 200, KW4, KW5

Указание по хранению:  
Палка Vitotec, регистр 18**VITOTRONIC 200** Тип KW1, KW2, KW4, KW5

Работа с постоянной температурой теплоносителя, с одноступенчатыми, двухступенчатыми или модулируемыми горелками.

Автоматический режим приготовления горячей воды и интегрированная система диагностики.

Блок управления с текстовым меню и световым табло. Возможность подключения пультов дистанционного управления для режима управления по температуре помещения.

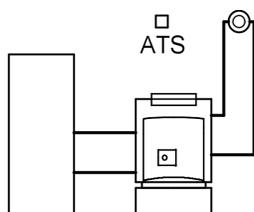
Внешние приборы подключаются посредством системного штекера.

## Преимущества

- Унифицированное и несложное управление:
  - различные уровни управления для пользователя установки и специализированной фирмы по отопительной технике
  - удобство считывания информации благодаря крупному изображению на табло и текстовому меню с подсветкой
  - клавиши с подсветкой для выбора программ
  - простота настройки циклограмм переключения режимов
  - программируемое переключение суточных и недельных режимов работы. При изменении отопительной программы можно скорректировать время для приготовления горячей воды и работы циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС
  - функция "подключи и работай" для автоматического определения и настройки датчиков и комплектующих системы
  - автоматическое переключение между летним и зимним временем
  - индикация периодичности требуемого технического обслуживания
  - индикация расхода топлива
- Выбор программы ускорения сушки бесшовного пола (тип KW2 и KW5).
- Быстрота монтажа, ввода в эксплуатацию и технического обслуживания благодаря быстроразъемным соединениям Rast 5, вставным модульным функциональным блокам и интегрированной системе диагностики.
- Интерфейс Optolink для опроса и настройки параметров с помощью портативной ЭВМ.
- Дистанционный контроль в сочетании с Vitocom 100.

## Применение

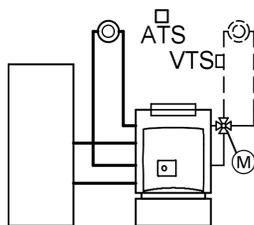
### Vitotronic 200, тип KW1 и KW4



Контроллер погодозависимого цифрового программного управления котловым контуром:

- для однокотельных установок
- для одного отопительного контура без смесителя
- для одноступенчатой, двухступенчатой или модулируемой горелки
- автоматический режим приготовления горячей воды
- программируемое переключение суточных и недельных режимов работы
- отдельные циклограммы переключения режимов для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС
- интегрированная система диагностики

### Vitotronic 200, тип KW2 и KW5



Контроллер погодозависимого цифрового программного управления котловым контуром и отопительными контурами:

- для однокотельных установок
- для одного отопительного контура без смесителя и одного отопительного контура со смесителем
- для одноступенчатой, двухступенчатой или модулируемой горелки
- автоматический режим приготовления горячей воды
- программируемое переключение суточных и недельных режимов работы
- отдельная настройка циклограмм переключения режимов, заданных значений и отопительных характеристик для отопительных контуров
- отдельные циклограммы переключения режимов для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС
- интегрированная система диагностики

## Применение (продолжение)

Vitotronic 200 в сочетании с водогрейными котлами фирмы Viessmann				Топливо	Нижний предел температуры котловой воды		Режим эксплуатации горелки		
Тип KW1, KW2	Тип KW4	Тип KW5	Водогрейный котел		без ограничения	с ограничением до	1-ст.	2-ст.	мод.
x	—	—	особо низкотемпературные водогрейные котлы для жидкого и газообразного топлива Vitola 200	жидкое/газообразное	x <sup>*1</sup>	—	x	—	—
x	—	—	жидкотопливные конденсатные водогрейные котлы Vitolaplus 300	жидкое	x <sup>*1</sup>	—	x	—	—
x	—	—	газовые конденсатные водогрейные котлы Vitocrossal 300, номинальная тепловая мощность до 66 кВт	газообразное	x	—	—	—	x
—	x	x	низкотемпературные водогрейные котлы для жидкого и газообразного топлива Vitola 100 Vitola 111	жидкое/газообразное	—	35 °C	x	—	—
—	x	x	газовые водогрейные котлы для жидкого и газообразного топлива Vitorond 200, номинальная тепловая мощность до 63 кВт	жидкое/газообразное	x <sup>*1</sup>	—	x	—	—
—	x	x	газовые водогрейные котлы для жидкого и газообразного топлива Vitorond 200, номинальная тепловая мощность 80 - 100 кВт	жидкое/газообразное	—	43 °C	—	x	—
—	x	x	низкотемпературные газовые водогрейные котлы с атмосферной горелкой без поддува Vitogas 100, номинальная тепловая мощность до 60 кВт	газообразное	—	35 °C	x	—	—
—	—	x	газовые водогрейные котлы с атмосферной горелкой без поддува Vitogas 100, номинальная тепловая мощность от 72 кВт	газообразное	—	43 °C	—	x	—

## Технические данные

### Конструкция и функция

#### Модульная конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления.

#### Базовое устройство:

- сетевой выключатель
- клавиша TÜV (тип KW1 и KW2), клеммы для проверки защитного ограничителя температуры (тип KW4 и KW5)
- переключатель контроля дымовой трубы (тип KW1 и KW2), клавиши функции контроля дымовой трубы (тип KW4 и KW5)
- интерфейс Optolink для портативной ЭВМ
- термостатный регулятор DIN TR 110302 или DIN TR 77703 (тип KW1 и KW2), DIN TR 96803 (тип KW4 и KW5) или DIN TR 116804
- защитный ограничитель температуры DIN STB 10602000 или DIN STB 82699 (тип KW1 и KW2), DIN STB 98103 (тип KW4 и KW5) или DIN STB 116904
- индикатор режима работы и неисправностей
- отсек штекерных подключений
  - подключение внешних приборов посредством системного штекера
  - потребители трехфазного тока подключаются через дополнительные силовые контакторы

#### Блок управления:

- с цифровым таймером
- световое табло с текстовым меню
- настройка и индикация температур и кодов
- индикация сигналов неисправностей
- ручка регулятора температуры нормального режима эксплуатации
- клавиши:
  - температуры пониженного режима
  - выбора программ
  - программы для отпуска
  - режима вечеринки и экономичного режима
  - температуры воды в контуре водоразбора ГВС
  - отопительных характеристик для температуры подающей магистрали установки и температуры подачи
  - выбора отопительного контура (тип KW2 и KW5)

#### Функции

- Погодозависимый контроллер температуры котловой воды и/или температуры воды в подающей магистрали
- Электронный ограничитель максимальной и минимальной температуры
- Отключение насосов отопительных контуров и горелки в зависимости от тепловой нагрузки (кроме горелок водогрейных котлов с ограничением нижнего значения температуры котловой воды)
- Настройка переменного предела отопления
- Антиблокировочная защита насоса
- Интегрированная система диагностики
- Устройство контроля температуры отходящих газов в сочетании с датчиком температуры отходящих газов
- Индикация периодичности технического обслуживания
- Адаптивный автоматический режим приготовления горячей воды с приоритетным переключением (выключение насосов отопительного контура, запираание смесителя)

- Дополнительная функция приготовления горячей воды (кратковременный подогрев до более высокой температуры)
- Оптимизация регулирования одного отопительного контура, например, контура внутриспольного отопления с помощью датчиков температуры подающей и обратной магистрали (тип KW2 и KW5)
- Программа сушки бесшовного пола при внутриспольном отоплении (тип KW2 и KW5)

Выполняются требования DIN EN 12831 по расчету теплопотребления. Для уменьшения мощности нагрева снижение температуры в ночное время при низких наружных температурах происходит в меньшей степени. Чтобы сократить время нагрева после периода снижения температуры, температура подачи на ограниченное время возрастает. Согласно "Положения об экономии энергии" должна осуществляться регулировка температуры в отдельных помещениях, например, посредством терморегулирующих вентилялей.

#### Регулировочная характеристика

- Регулирование котлового контура: зависимость P с двухпозиционным выходом
- Регулирование отопительного контура: зависимость PI с трехпозиционным выходом
- Термостатный регулятор для ограничения максимальной температуры котловой воды до 75 °C, возможна перенастройка на 87 °C
- Настройка защитного ограничителя температуры: 110 °C, возможна перенастройка на 100 °C
- Диапазон настройки отопительной характеристики:
  - наклон: от 0,2 до 3,5
  - уровень: от -13 до 40 K
  - макс. предел: от 20 до 130 °C
  - мин. предел: от 1 до 127 °C
  - разность температур для отопительного контура со смесителем (тип KW2 и KW5): от 0 до 40 K
- Диапазон настройки заданного значения температуры воды в контуре водоразбора ГВС 10 - 60 °C, возможна перенастройка на 10 - 95 °C

#### Кодирующий штекер котла

Для согласования с водогрейным котлом (прилагается к водогрейному котлу).

#### Таймер

Цифровой таймер с недельным режимом работы, календарем и автоматическим переключением на летнее/зимнее время и автоматической функцией приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС. Время, день недели и стандартные циклограммы переключения режимов для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС настроены на заводе (программируются индивидуально), возможна настройка до четырех циклограмм в сутки. Кратчайший период между переключениями: 10 минут  
Запас хода: 5 лет

#### Настройка программ управления

Во всех программах управления предусмотрен контроль защиты от замерзания (см. функцию защиты от замерзания) отопительной установки.

Посредством клавиш выбора программ можно настроить следующие программы управления:

- Отопление и нагрев воды
- Только нагрев воды
- Дежурный режим

Внешнее переключение программ управления в сочетании с коммутационным модулем V.

## Технические данные (продолжение)

### Летний режим

("Только нагрев воды")

Горелка приводится в действие только при необходимости подогрева емкостного водонагревателя (включается и выключается регулятором температуры емкостного водонагревателя).

Поддерживается нижний предел температуры котловой воды, требуемый для соответствующего водогрейного котла.

### Функция защиты от замерзания

- Функция защиты от замерзания включается при наружной температуре ниже прилб. +1 °С.

После запуска этой функции включаются циркуляционные насосы и температура котловой воды поддерживается на уровне, заданном для режима пониженной температуры, минимум на нижнем пределе температуры, равном прилб. 20 °С (для водогрейных котлов с ограничением нижнего значения температуры поддерживается назначенная температура).

- Функция защиты от замерзания выключается при наружной температуре выше +3 °С, при этом выключаются насос отопительного контура и горелка.

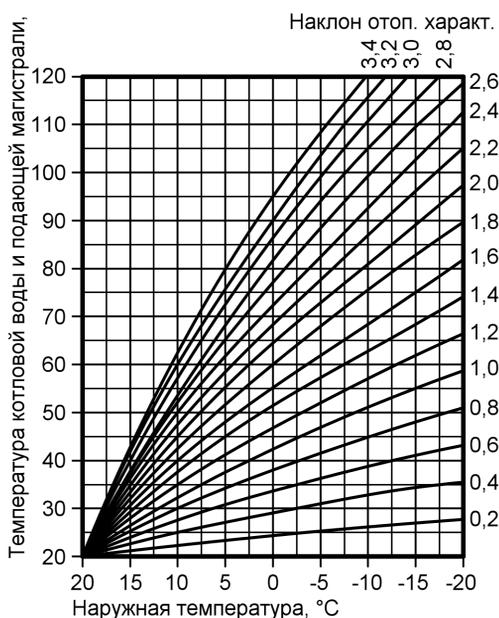
### Настройка отопительных характеристик (наклона и уровня)

Контроллер Vitotronic 200 регулирует в режиме погодозависимой теплогенерации температуру котловой воды (температуру подачи отопительного контура без смесителя) и для типов KW2 и KW5 также температуру подачи отопительного контура со смесителем. При этом температура котловой воды автоматически на 0 - 40 К превышает требуемое в данный момент максимальное заданное значение температуры подачи (в состоянии при поставке на 8 К).

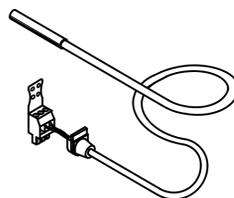
Необходимая для достижения определенной температуры помещения температура подачи зависит от отопительной установки и от теплоизоляции отапливаемого здания.

Посредством настройки отопительных характеристик значения температуры котловой воды и температуры подачи согласуются с данными условиями.

Верхний предел температуры котловой воды ограничен термостатным регулятором "D" и электронным ограничителем максимальной температуры.



### Датчик температуры котловой воды



#### Технические данные

Длина кабеля	1,6 м, готовый к подключению
Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +130 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °С

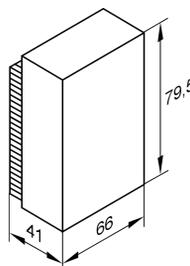
### Датчик наружной температуры

Место монтажа:

- северная или северо-западная стена
- 2 - 2,5 м над уровнем земли, а в многоэтажных зданиях - в верхней половине 2-го этажа

Подключение:

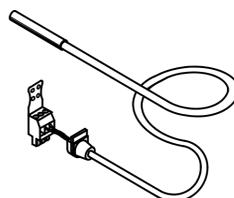
- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм<sup>2</sup>.
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В



#### Технические данные

Степень защиты	IP 43 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая окружающая температура при эксплуатации, хранении и транспортировке	от -40 до +70 °С

### Датчик температуры емкостного водонагревателя



## Технические данные (продолжение)

### Технические данные

Длина кабеля	5,8 м, готовый к подключению	Допустимая температура окружающего воздуха	от 0 до +90 °С
Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже	– при работе	от -20 до +70 °С
		– при хранении и транспортировке	

### Технические данные Vitotronic 200

Номинальное напряжение	230 В~	Номинальная нагрузочная способность релейных выходов	
Номинальная частота	50 Гц	– циркуляционных насосов	4(2) А, 230 В~*1
Номинальный ток	6 А	отопительного контура [20]	
Потребляемая мощность	5 Вт	– циркуляционного насоса греющего контура емкостного водонагревателя [21]	4(2) А, 230 В~*1
Класс защиты	I	– циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС [28]	4(2) А, 230 В~*1
Степень защиты	IP 20 D согласно EN 60529, обеспечить при монтаже	– сервопривода смесителя [52] (тип KW2 и KW5)	0,2(0,1) А, 230 В~*1 2 мин
Принцип действия	тип 1В согласно EN 60730-1	– штекера горелки [41]	4(2) А, 230 В~
Допустимая температура окружающего воздуха		– штекера горелки [90], 2-ступен.*2	1(0,5) А, 230 В~
– при работе	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)	– штекера горелки [90], модулир.*2	0,1(0,05) А, 230 В~
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С	– всего	макс. 6 А 230 В~

## Состояние при поставке

### Vitotronic 200

#### Тип KW1

##### № для заказа 7187 086

- Блок управления
- Датчик наружной температуры
- Датчик температуры котловой воды
- Датчик температуры емкостного водонагревателя
- Кабель для подключения к сети
- Пакет с технической документацией

#### Тип KW2

##### № для заказа 7187 088

- Блок управления
- Датчик наружной температуры
- Датчик температуры котловой воды
- Датчик температуры емкостного водонагревателя
- Кабель для подключения к сети
- Пакет с технической документацией

#### Тип KW4

##### № для заказа 7186 571

- Блок управления
- Датчик наружной температуры
- Датчик температуры котловой воды
- Датчик температуры емкостного водонагревателя
- Пакет с технической документацией

#### Тип KW5

##### № для заказа 7186 317

- Блок управления
- Датчик наружной температуры
- Датчик температуры котловой воды
- Датчик температуры емкостного водонагревателя
- Пакет с технической документацией

#### Отопительная установка с емкостным водонагревателем

Для поддержки автоматического режима приготовления горячей воды необходимо отдельно заказать циркуляционный насос с обратным клапаном; у котла Vitola 111 он входит в комплект поставки.

#### Отопительная установка и отопительный контур со смесителем

Для отопительного контура со смесителем необходим блок управления приводом смесителя (принадлежность). В случае конденсатных котлов вследствие низкой температуры обратной магистрали должны устанавливаться только 3-ходовые смесители.

#### Отопительная установка с внутривольным отоплением

Для контура внутривольного отопления необходим комплект привода смесителя для одного отопительного контура со смесителем.

В подающую магистраль контура внутривольного отопления встроить термостатный ограничитель максимальной температуры. Соблюдать требования DIN 18560-2.

На контур внутривольного отопления не должен воздействовать пульт дистанционного управления с режимом управления по температуре помещения.

#### Полимерные трубопроводы для радиаторов

Для полимерных трубопроводов отопительных контуров с радиаторами мы рекомендуем также установить термостатный ограничитель максимальной температуры.

\*1 всего макс. 4 А, 230 В~.

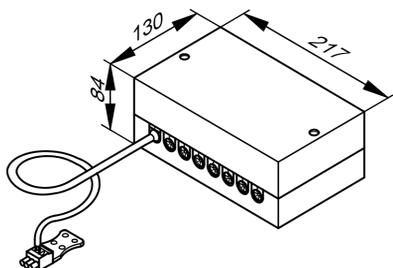
\*2 Только с дополнительным модулем (для водогрейных котлов фирмы Viessmann входит в комплект поставки).

## Принадлежности (тип KW1, KW2, KW4 и KW5)

### Концентратор шины КМ

№ для заказа 7415 028

С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным штекером.  
Для подключения 2 - 6 приборов к шине КМ контроллера Vitotronic.



#### Технические данные

Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	от 0 до +40 °C
– при работе	от 0 до +40 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °C

### Указание применительно к функции адаптации режима отопительного контура по сигналам встроенного датчика температуры помещения (функции RS) при дистанционном управлении

При наличии контуров внутриспольного отопления функцию RS не включать (инертность).

В отопительных установках, оборудованных одним отопительным контуром без смесителя и отопительными контурами со смесителем, разрешается воздействие функции RS только на отопительные контуры со смесителем.

### Указание для приборов Vitotrol 200 и 300

При необходимости можно в одной отопительной установке использовать устройства Vitotrol 200 и Vitotrol 300, каждый для отдельного отопительного контура.

### Vitotrol 200

№ для заказа 7450 017

Абонент шины КМ.

Устройство дистанционного управления Vitotrol 200 выполняет для одного отопительного контура настройку программы управления и требуемой заданной температуры помещения в нормальном режиме из любого помещения.

Vitotrol 200 имеет клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима.

Индикация неисправностей осуществляется на табло контроллера.

Функция WS:

размещение в любом месте здания.

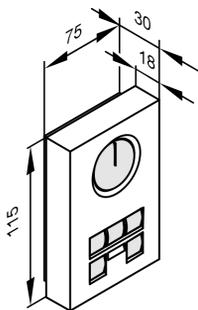
Функция RS:

размещение в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подачи и обеспечивает быстрый подогрев для начала отопления (если он соответствующим образом закодирован).

Подключение:

- 2-жильный кабель длиной макс. 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления)
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В
- низковольтный штекер входит в комплект поставки



#### Технические данные

Электропитание через шину КМ	
Потребляемая мощность	0,2 Вт
Класс защиты	III
Степень защиты	IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	от 0 до +40 °C
– при работе	от 0 до +40 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °C
Диапазон настройки заданной температуры помещения	от 10 до 30 °C, возможна перенастройка на 3 - 23 °C или на 17 - 37 °C

## Принадлежности (тип KW1, KW2, KW4 и KW5) (продолжение)

Настройка заданной температуры помещения при пониженном режиме осуществляется на контроллере.

### Vitotrol 300

#### № для заказа 7179 060

Абонент шины КМ.

Устройство дистанционного управления Vitotrol 300 осуществляет для одного отопительного контура настройку заданной температуры помещения в нормальном и пониженном режиме, программы управления и времени переключений для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС.

Vitotrol 300 имеет световое табло и клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима, функцию автоматического переключения на летнее/зимнее время, клавиши программы отпуска, дня недели и времени суток.

Функция WS:

размещение в любом месте здания.

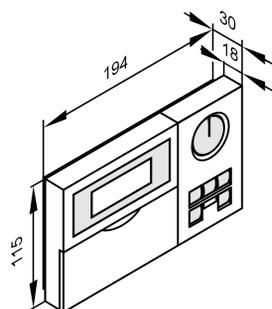
Функция RS:

размещение в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подачи и обеспечивает быстрый подогрев для начала отопления (если он соответствующим образом закодирован).

Подключение:

- 2-жильный кабель длиной макс. 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления)
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В
- низковольтный штекер входит в комплект поставки



#### Технические данные

Электропитание через шину КМ

Потребляемая мощность

0,5 Вт

Класс защиты

III

Степень защиты

IP 30 согласно EN

60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе

от 0 до +40 °C

– при хранении и транспортировке

от -20 до +65 °C

Диапазон настройки заданной

температуры помещения

– в нормальном режиме

от 10 до 30 °C,  
возможна перенастройка на 3 - 23 °C или на 17 - 37 °C

– в пониженном режиме

от 3 до 37 °C

### Датчик температуры помещения

#### № для заказа 7408 012

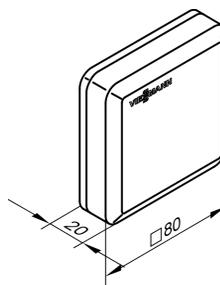
Отдельный датчик температуры помещения в качестве расширения к Vitotrol 200 или 300; используется в случае, если размещение Vitotrol 200 или 300 в типовом жилом помещении здания или в ином месте, пригодном для измерения температуры или настройки, невозможно.

Установка в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

Датчик температуры помещения подключается к Vitotrol 200 или 300.

Подключение:

- 2-жильным кабелем с поперечным сечением медного провода 1,5 мм<sup>2</sup>
- длина кабеля от устройства дистанционного управления 30 м
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В



#### Технические данные

Класс защиты

III

Степень защиты

IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе

от 0 до +40 °C

– при хранении и транспортировке

от -20 до +65 °C

## Принадлежности (тип KW1, KW2, KW4 и KW5) (продолжение)

### Vitohome 200

#### № для заказа 7176 455

Центральный модуль управления температурой жилых помещений для терморегулирования отдельных помещений в радиаторных и/или внутриспольных системах отопления. С штекером подключения к сети и монтажными принадлежностями.

- Для задания температуры помещения и временных циклов
  - С функциями экономичного режима, режимов отпуска и вечеринки, а также программами выходных дней и посменной работы
- Технические данные см. технический паспорт "Vitohome 200" в данном регистре.

### Датчик температуры отходящих газов

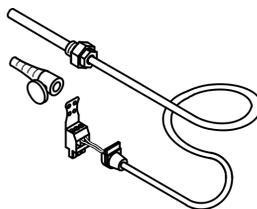
#### № для заказа 7450 630

Для опроса температуры отходящих газов, контроля температуры отходящих газов и индикации необходимости техобслуживания в случае превышения определенной настраиваемой температуры.

С резьбовым конусом.

Устанавливается на трубе газохода. Расстояние от заднего края котла в направлении дымовой трубы должно составлять приблизительно 1,5 диаметра трубы газохода.

- Для конденсатных котлов с ОПВС фирмы Viessmann: необходимо дополнительно заказать трубу ОПВС с гнездом для датчика температуры отходящих газов.
- В случае конденсатных котлов с газоходом, приобретаемым отдельно: отверстие, необходимое для установки датчика температуры отходящих газов в газоход, должно быть предусмотрено и проверено при монтаже. Датчик температуры отходящих газов должен устанавливаться в погружную гильзу из нержавеющей стали (приобретается отдельно).



#### Технические данные

Длина кабеля	3,8 м, готовый к подключению
Степень защиты	IP 60 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	от 0 до +600 °C
– при работе	от 0 до +600 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °C

### Приемник сигналов точного времени

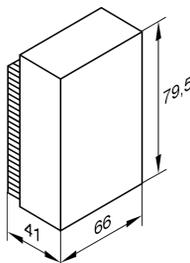
#### № для заказа 7450 563

Для приема сигнала точного времени от передатчика DCF 77 (местонахождение: г. Майнфлинген под Франкфуртом-на-Майне).

Точная установка даты и времени суток по радиосигналу. Приемник сигналов точного времени устанавливается на наружной стене в направлении передатчика. На качество приема могут отрицательным образом влиять металлосодержащие строительные материалы, например, железобетон, а также соседние здания и источники электромагнитных помех, например, высоковольтные кабели и контактные провода.

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм<sup>2</sup>
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В



### Модуль расширения функциональных возможностей 0 -10 В

#### № для заказа 7174 718

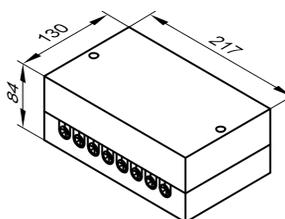
Абонент шины КМ, может использоваться только вместо коммутационного модуля V.

Прилагаются кабели, оборудованные штекерами [40] и [145].

Для установки заданного значения температуры котловой воды через вход 0 - 10 В в диапазоне от 10 до 100 °C или 30 - 120 °C (0 - 1 В  $\hat{=}$  выключение котла)

и

для сигнализации пониженного режима тепловой нагрузки и переключения циркуляционного насоса отопительного контура на пониженную частоту вращения.



## Принадлежности (тип KW1, KW2, KW4 и KW5) (продолжение)

### Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	1 Вт
Номинальная нагрузочная способность релейного выхода	4(2) А 230 В
Степень защиты	IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

### Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

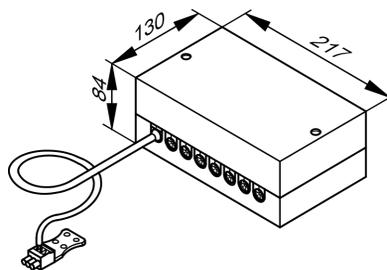
## Коммутационный модуль V

### № для заказа 7143 513

Абонент шины КМ, может использоваться только вместо модуля расширения функциональных возможностей 0-10 В. С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным штекером.

Посредством коммутационного модуля обеспечивается наличие следующих функций:

- внешнее включение горелки для достижения минимальной температуры котловой воды (воздействует на горелку и, при необходимости, на насосы и смесители), например, для включения нагрева воды плавательного бассейна или вентиляции
- внешняя блокировка горелки
- переключение программы управления посредством внешних контактов для каждого отопительного контура в отдельности
- внешний вход сигнала неисправности
- выход общего сигнала неисправности (беспотенциальный релейный контакт)
- подключение для кратковременного режима работы циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС (например, клавишным переключателем)



### Технические данные

Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
----------------	---

### Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

## Vitocom 100, тип FA1

### № для заказа 7178 188

Абонент шины КМ.

- для телесигнализации, дистанционного контроля и дистанционного опроса неисправностей по телефонной сети
- для дистанционного переключения отопительных установок по телефонной сети

### Конфигурация

- по телефону с методом набора по многочастотной системе (MFV)
- по радиотелефону сетей D1/D2/E-Plus/O<sub>2</sub>
- конфигурационный инструмент (программное обеспечение для персонального компьютера)
- Vitodata 300

Сообщения о неисправностях направляются через телефонную сеть к следующим коммуникационным службам:

- телефакс
- служба радиотелефонной связи по сетям D1 и D2
- служба дистанционного контроля с помощью Vitodata 300
- дополнительно через Vitodata 300 посредством
  - электронной почты (E-Mail)
  - речевой почты (Voice Mail)
  - SMS в прочие радиосети (например, E-Plus)

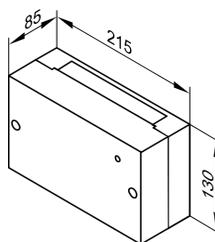
### Комплект поставки

- Vitocom 100
- сетевой кабель (длиной 2,0 м)

- соединительный кабель с штекером RJ11 для телефонной розетки (длиной 3,0 м)
  - адаптер RJ11/TAE6N
  - кабель шины КМ с штекером 145 (длиной 3,0 м)
- Принадлежности и дополнительные сведения приведены в инструкции по проектированию коммуникационных систем фирмы Viessmann

### Условия, выполнение которых обеспечивает заказчик

- штепсельная розетка RJ11 или
- штепсельная розетка TAE, код "6N"



### Технические данные

Номинальное напряжение	230 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	15 мА
Класс защиты	II

## Принадлежности (тип KW1, KW2, KW4 и KW5) (продолжение)

Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже	– при работе	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
Принцип действия	тип 1B согласно EN 60 730-1		
Допустимая температура окружающего воздуха		– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
		Допуск к эксплуатации	CTR 21

## Принадлежности для Vitotronic 200 (тип KW2 и KW5)

### комплект привода смесителя для одного отопительного контура со смесителем

#### № для заказа 7450 650

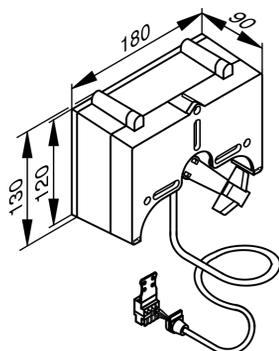
Состоит из сервопривода смесителя, с соединительным кабелем, штекера для циркуляционного насоса отопительного контура и датчика температуры подачи (накладного датчика температуры).

Сервопривод смесителя монтируется непосредственно на смесителе фирмы Viessmann DN 20 - 50 и R ½ - 1¼.

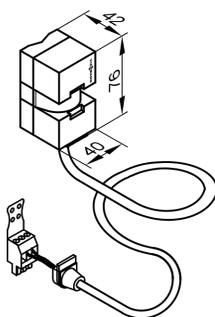
Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Крутящий момент	3 Нм
Время работы до 90 °С	2 мин

#### Сервопривод смесителя



#### Датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик)



#### Технические данные

Длина кабеля	4,2 м, готовый к подключению
Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	4 Вт
Класс защиты	II
Степень защиты	IP 42 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

#### Технические данные

Длина кабеля	5,8 м, готовый к подключению
Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +130 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °С

### Накладной датчик температуры

#### № для заказа 7183 288

Для регистрации температуры подающей или обратной магистралей.

Технические данные см. "Датчик температуры подающей магистрали" на стр. 11.

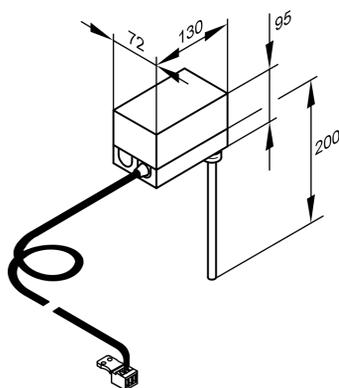
### Погружной термостатный регулятор

#### № для заказа 7151 728

Используется в качестве термостатного ограничителя максимальной температуры для контура внутриспольного отопления.

Термостатное реле устанавливается в подающую магистраль отопительного контура и отключает циркуляционный насос отопительного контура при слишком высокой температуре подачи.

## Принадлежности для Vitotronic 200 (тип KW2 и KW5) (продолжение)



### Технические данные

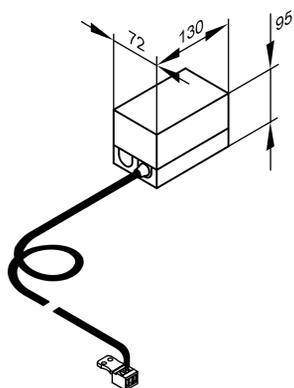
Длина кабеля	4,2 м, готовый к подключению
Диапазон регулировки	от 30 до 80 °С
Разность между температурами включения и выключения	макс. 11 К
Коммутационная способность	6(1,5) А 250 В~
Шкала регулировки	в корпусе
Погружная гильза из нержавеющей стали	R ½ x 200 мм
Пер. № по DIN	DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302

## Накладной термостатный регулятор

### № для заказа 7151 729

В качестве термостатного ограничителя максимальной температуры для внутривольного отопления (только в сочетании с металлическими трубами).

Термостатное реле устанавливается в подающую магистраль отопительного контура и отключает циркуляционный насос при слишком высокой температуре подачи.



### Технические данные

Длина кабеля	4,2 м, готовый к подключению
Диапазон регулировки	от 30 до 80 °С
Разность между температурами включения и выключения	макс. 14 К
Коммутационная способность	6(1,5) А 250В~
Шкала регулировки	в корпусе
Пер. № по DIN	DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302

## Проверенное качество



Знак допуска Союза немецких электротехников VDE согласно EN 60730 или знак допуска VDE в сочетании с водогрейными котлами фирмы Viessmann



Австрийский знак технического контроля, подтверждающий электротехническую безопасность



5829 144-5 GUS

Оставляем за собой право на технические изменения.

ТОВ "Віссманн"  
вул.Димитрова, 5 корп. 10-А  
03680, м.Київ, Україна  
тел. +38 044 4619841  
факс. +38 044 4619843

Представительство в г. Екатеринбург  
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209  
Россия - 620102 Екатеринбург  
Телефон: +7 / 3432 /10 99 73  
Телефакс: +7 / 3432 /12 21 05

Представительство в г. Санкт-Петербург  
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803  
Россия - 198097 Санкт-Петербург  
Телефон: +7 / 812 /32 67 87 0  
Телефакс: +7 / 812 /32 67 87 2

Viessmann Werke GmbH&Co KG  
Представительство в г. Москва  
Ул. Вешних Вод, д. 14  
Россия - 129337 Москва  
Телефон: +7 / 095 / 77 58 283  
Телефакс: +7 / 095 / 77 58 284  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

5829 144-5 GUS